

دستنامه درمان‌های طبی واشننگتن

ویراست
۳۴

همانت گودارا . آنجلا هیرب . میسائیل ناسیف
هانا اُتیکا . آرون روسنستاک

مترجمان

دکتر مهیار شیرخدايي دکتر محمدرضا ترحمی
دکتر علی ابطحي راد دکتر محمد رضائیان
دکتر حسام‌الدین حسین جانی دکتر رهام صادقی مکی
دکتر افسانه توده رنجبر دکتر ناز شفايي تنکابنی

ویراستار علمی
دکتر مهیار شیرخدايي



عنوان و نام پدیدآور: دستنامه درمان‌های طبی واشنگتن

مشخصات نشر: تهران: تیمورزاده طبیب، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری: ۸۶۴ ص.: مصور، جدول، نمودار

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۳۸-۱۵۳-۸

وضعیت فهرست نویسی: فیپای مختصر

یادداشت: مترجمان: مهیار شیرخدايي، محمدرضا ترحمی، محمد رضائیان، علی ابطحي راد،

حسام الدین حسین جانی، رهام صادقی مکی، افسانه توده رنجبر، دکتر کاوه شفائی تنکابنی

یادداشت: عنوان اصلی: The Washington Manual of Medical Therapeutics, 34rd ed.

شناسه افزوده: گودارا، همانت

شناسه افزوده: Godara, Hemant

شناسه افزوده: شیر خدایی، مهیار، -۱۳۶۱، مترجم

شماره کتابشناسی ملی: ۳۷۶۸۹۲۶

نام کتاب: دستنامه درمان‌های طبی واشنگتن (ویراست ۳۴)

با مقدمه‌ای از دکتر علیرضا یلدا

مترجمان: دکتر مهیار شیرخدايي، دکتر محمدرضا ترحمی، دکتر محمد رضائیان،

دکتر علی ابطحي راد، دکتر حسام الدین حسین جانی،

دکتر رهام صادقی مکی، دکتر افسانه توده رنجبر و دکتر کاوه شفائی تنکابنی

ویراستار علمی: دکتر مهیار شیرخدايي

ناشر: انتشارات تیمورزاده (با همکاری نشر طبیب)

مدیر تولید فرهنگی: نجمه حسین زاده

مدیر تولید فنی و چاپی: مهدی شاه محمدی

طراح جلد: واحد طراحی انتشارات تیمورزاده (الهام اسدی)

کتاب آرا: زهرا طاهری

نوبت چاپ: اول - بهار ۱۳۹۴

شمارگان: ۱۶۰۰ نسخه

اینگراف، چاپ و صحافی: خجستگان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۳۸-۱۵۳-۸

بها: ۴۷۵۰۰ تومان

دفتر مرکزی انتشارات تیمورزاده و نشریه طبیب:

خیابان کریمخان زند - نبش میزرای شیرازی - شماره ۱۱۱ - طبقه سوم

شرقی - کدپستی: ۱۵۹۷۹۸۵۷۲۵ - تلفن: ۹۰۹۰۸۸۰ (۱۰ خط)

دورنگار: ۸۸۸۰۹۸۹۸

نمایشگاه و فروشگاه دائمی انتشارات تیمورزاده و نشریه طبیب:

بولوار کشاورز - ابتدای خیابان آذر (۵۰ متر پایین تر از بولوار) - شماره ۶۸

کدپستی: ۱۴۱۷۹۹۴۶۷۱ - تلفن: ۸۳۳۸۳ - ۰۲۱

دورنگار: ۸۸۹۷۱۱۱۲

این کتاب مشمول قانون حمایت از مؤلفان، مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸/۱۱/۱۱ و قانون ترجمه و تکثیر کتاب‌ها، نشریات و آثار صوتی مصوب ۱۳۵۰/۱۰/۶ است. بازنویسی، خلاصه برداری یا برداشت بخشی از متن، شکل‌ها و جدول‌های کتاب و انتشار آن در قالب کتاب‌های ترجمه، تألیف، خلاصه، آزمون یا نرم‌افزار بدون اجازه کتبی از ناشر پیگرد قانونی دارد.



تیمورزاده

www.teimourzadeh.com



عنوان و نام پدیدآور: دستنامه درمان های طبی واشنگتن / ویراستاران همانند گودارا، [و دیگران]؛ مترجمان محمدرضا ترجمی؛ ویراستار علمی مهیار شیرخدايي.
مشخصات نشر: تهران: تیمورزاده، ۱۳۹۵ -

مشخصات ظاهری: ۱۰ ج: مصور، جدول، نمودار؛ ۲۹×۲۲ س.م.

شابک: دوره ۲-۳۹۶-۲۳۸-۶۰۰-۹۷۸؛ ریاالنج ۹-۰۰۰-۱۱۰۰۰-۲۳۸-۶۰۰-۹۷۸؛

یادداشت: عنوان اصلی: ۲۰۱۳rd ed, The Washington Manual of Medical Therapeutics

یادداشت: ویراستاران همانند گودارا، آنجلا هیرب، مایکل نسیفه، خناوتیکا، آرون روزنستاک.

یادداشت: در ویراست قبلی کتاب حاضر شویهاها اهی ویراستار بوده است.

یادداشت: کتاب حاضر در سالهای مختلف توسط ناشرین متفاوت به چاپ رسیده است.

مترجمان: ۱. مراقبت از بیماران در طب داخلی - حمایت تغذیه‌ای - ج. ۲. پیشگیری از بیماری‌های قلبی، بیماری‌های ایسکمیک قلبی /

مترجمان محمدرضا ترجمی، محمد رضاییان - ج. ۳. نارسایی قلبی و کاردیومیوپاتی - بیماری‌های پریکاردیال و دریچه‌ای قلبی - آریتمی‌های قلبی /

مترجمان محمدرضا ترجمی، محمد رضاییان - ج. ۴. مراقبت‌های بحرانی - بیماری‌های انسدادی ریه - بیماری‌های ریوی / مترجم مهیار شیرخدايي - ج. ۵. آلرژی و ایمنی شناسی

- تنظیم مایعات و الکترولیت‌ها - بیماری‌های کلیوی / مترجم افسانه توده رنجبر، حسام‌الدین حسین جانی، مهیار شیرخدايي - ج. ۶. درمان بیماری‌های عفونی -

درمان ضد میکروبی - عفونت ویروس نقص ایمنی انسانی - مترجمان کلوه شقایق تنکلی، حسام‌الدین حسین جانی، محمدرضا ترجمی - ج. ۷. بیماری‌های گوارشی -

بیماری‌های کبدی / مترجم مهیار شیرخدايي - ج. ۸. اختلالات انعقادی و ترومبوز - اختلالات هماتولوژیک و درمان با انتقال خون - مدیریت طبی بیماری‌های بدخیم /

مترجمان مهیار شیرخدايي، افسانه توده رنجبر - ج. ۹. دیابت شیرین و اختلالات وابسته - بیماری‌های غدد درون ریز - آرتريت و بیماری‌های روماتولوژیک /

مترجمان افسانه توده رنجبر، محمدرضا ترجمی - ج. ۱۰. اختلالات عصبی - اورژانس‌های پزشکی - سم‌شناسی - ایمن‌سازی و درمان‌های بعد از مواجهه -

توصیه‌های مربوط به کنترل و جداسازی عفونت / مترجمان علی ابطحی‌راد، مهیار شیرخدايي، افسانه توده رنجبر، محمدرضا ترجمی، رهام صادقی مکی.

موضوع: پزشکی داخلی - درمان

موضوع: Internal medicine - Treatment

شناسه افزوده: گودارا، همانند، ویراستار

شناسه افزوده: G. L. H. Hemant

شناسه افزوده: ترجمی، محمدرضا، مترجم

رده بندی کنگره: ۱۳۹۵ ۱۱۳۹۵ ۶/۹۳۴۵ R

رده بندی دیویی: ۶۱۶

شماره کتابشناسی ملی: ۴۳۵۶۴۵

نام کتاب: دستنامه درمان های طبی واشنگتن (جلد ۹)

دیابت شیرین و اختلالات وابسته - بیماری‌های غدد درون ریز - آرتريت و بیماری‌های روماتولوژیک

مترجمان: دکتر افسانه توده رنجبر - دکتر محمدرضا ترجمی

ویراستار علمی: دکتر مهیار شیرخدايي

ناشر: انتشارات تیمورزاده

مدیر تولید فرهنگی: نجمه حسین زاده

مدیر تولید فنی و چاپی: مهدی شاه‌محمدی

طراح جلد: واحد طراحی انتشارات تیمورزاده

کتاب آرا: زهرا طاهری

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۵

شمارگان: ۱۱۰ نسخه

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: خجستگان

شابک: ۰-۲۳۸-۳۲۸-۶۰۰-۹۷۸

شابک دوره ۱۰ جلدی: ۲-۳۹۶-۲۳۸-۶۰۰-۹۷۸

بهاء: ۱۱ هزار تومان

دفتر مرکزی انتشارات تیمورزاده:

خیابان کریمخان زند - نیش میرزای شیرازی - شماره ۱۱۱ - طبقه سوم شرقی

کدپستی: ۱۵۹۷۹۸۵۷۲۵ - تلفن: ۸۸۰۹۰۹۰ (خط ۱۰)

دورنگار: ۸۸۰۹۸۹۸

تنها کتاب‌فروشی و نمایشگاه دائمی انتشارات تیمورزاده:

بلوار کشاورز - ابتدای خیابان ۱۶ آذر (۵۰ متر پائین تر از بلوار) - شماره ۶۸

کدپستی: ۱۴۱۷۹۹۴۶۷۱ - تلفن: ۸۳ ۳۳ ۲۱۰

دورنگار: ۸۸۹۷۱۱۲

این کتاب مشمول قانون حمایت از مؤلفان، مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸/۱۱/۱۱ و قانون ترجمه و تکثیر کتاب‌ها، نشریات و آثار صوتی مصوب ۱۳۵۰/۱۰/۱۶ است. باز نویسی، خلاصه برداری یا برداشت بخشی از متن، شکل‌ها و جدول‌های کتاب و انتشار آن در قالب کتاب‌های ترجمه، تالیف، خلاصه، آزمون یا نرم‌افزار بدون اجازه کتبی از ناشر پیگرد قانونی دارد.



انتشارات
تیمورزاده

www.Teimourzadeh.com

e-mail: info@teimourzadeh.com

Telegram.me/teimourzadehp

teimourzadehp

مقدمه

در جهان امروز که هر لحظه در آن خطر سقوط در پرتگاه جهل، غلظت، تباهی و افراطی‌گری آدمی را تهدید می‌کند، بشر تنها با تمسک به علم و معرفت می‌تواند خود را از این ورطه هولناک مصون دارد و راه را از بیراه تشخیص دهد. از این رو مطالعه کتاب‌های مختلف علمی در ارتقای آگاهی، بصیرت و نگرش انسان به دنیا نقش بسزایی دارند و همواره باید قدردان کسانی بود که در این مسیر را یاری می‌کنند. کتاب حاضر، ترجمه کتاب واشنگتن است که به کوشش جمعی از همین نخبگان جهت اعتلای علمی هرچه بیشتر در این مرز و بوم گردآوری شده است. امید است با مطالعه آن بتوانیم هر چه بیشتر بر اندوخته فهم و دانش خود بیفزاییم.

در این مجال جا دارد از زحمات جناب آقای دکتر فرهاد تیمورزاده، مدیرمسئول محترم انتشارات وزین تیمورزاده و سرکار خانم حسین‌زاده، مدیر تولید فرهنگی آن مجموعه و دیگر همکارانشان و همچنین از آقای دکتر علی اسدالهی امین کمال تشکر و قدردانی را داشته باشیم.

دکتر علیرضا یلدا

فهرست مطالب

فصل ۲۳: دیابت شیرین و اختلالات وابسته

۶۴۸	دیابت شیرین
۶۵۱	دیابت ملیتوس در بیماران بستری در بیمارستان
۶۵۳	دیابت تیپ I و کتواسیدوز دیابتی
۶۵۳	دیابت تیپ I
۶۵۶	کتواسیدوز دیابتی
۶۵۹	دیابت تیپ ۲ و سندرم
۶۶۱	هایپراسمولار غیرکتونی
۶۶۱	دیابت تیپ ۲
۶۶۴	سندرم هایپراسمولار غیرکتوزی (NKHS)
۶۶۶	عوارض مزمن دیابت شیرین
۶۶۶	رتینوپاتی دیابتی
۶۶۶	نفروپاتی دیابتی
۶۶۸	نوروپاتی دیابتی
۶۶۹	بیماری های عروق محیطی
۶۷۰	عوارض متفرقه
۶۷۰	اختلال نعوظ
۶۷۱	زخم های پای دیابتی
۶۷۲	هیپوگلیسمی

فصل ۲۴: بیماری های غدد درون ریز

۶۷۴	بیماری های غده تیروئید
۶۷۶	هایپوتیروئیدی
۶۷۹	هایپرتیروئیدیسم
۶۸۲	گواتر یوتیروئید و ندول های تیروئید
۶۸۳	اختلالات عملکرد غده فوق کلیوی
۶۸۳	نارسایی غده فوق کلیوی
۶۸۵	سندرم کوشینگ

فصل ۲۵: آرتریت و بیماری های روماتولوژیک

۶۹۴	رویکرد درمانی به بیماری های روماتیسمی
۷۰۰	آرتریت عفونی و بورسیت
۷۰۱	بورسیت عفونی
۷۰۲	بیماری لایم
۷۰۲	سینوویت ناشی از کریستال
۷۰۵	آرتریت روماتوئید
۷۱۱	استئوآرتریت ها
۷۱۲	اسپوندیلیت آنکیلوزان
۷۱۳	آرتریت بیماری التهابی روده
۷۱۴	آرتریت واکنشی
۷۱۴	آرتریت پسوریازیزی
۷۱۵	لوپوس اریتماتوی منتشر
۷۱۷	اسکلروز سیستمیک
۷۱۹	پدیده رینود
۷۱۹	واسکولیت نکروزان
۷۲۱	پلی میالژیا روماتیکا
۷۲۲	سندرم های کرایوگلوبولین
۷۲۲	پلی میوزیت و درماتومیوزیت